

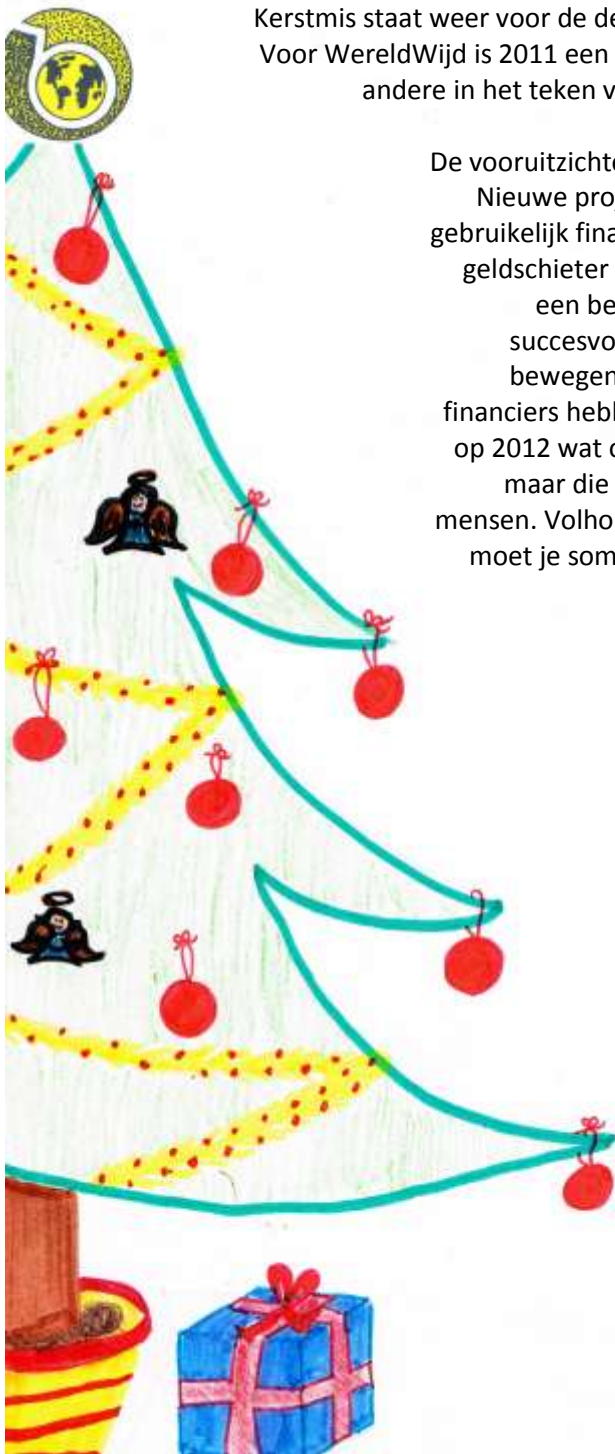
# WERELD

W I J Z E R



Stichting WereldWijd • Blad voor Medewerkers en Belangstellenden

## WereldWijd op de overgang van '11 naar '12



Kerstmis staat weer voor de deur. Het jaar staat bijna weer op het randje van oud naar nieuw. Voor WereldWijd is 2011 een jaar geworden met twee gezichten. De eerste helft stond onder andere in het teken van afronden van het ETF-project en het opstarten van DREAMS.

De staf werd uitgebreid.

De vooruitzichten leken in het afgelopen voorjaar ook voor 2012 al rooskleurig.

Nieuwe projecten dienden zich al vroeg in het jaar aan. Zoals tegenwoordig gebruikelijk financiert een organisatie niet meer volledig een project. Een grote geldschieter komt alleen definitief over de brug als andere geldschieters ook een behoorlijke duit in het zakje doen. Staf en bestuur leveren al jaren succesvolle inspanningen om die extra geldschieters, de co-financiers, te bewegen tot het leveren van een bijdrage. Juist in het vinden van die co-financiers hebben we de laatste maanden tegenslag gehad. Hierdoor is de blik op 2012 wat onzekerder geworden. Dat is voor WW geen onbekende situatie maar die zekere onzekerheid kan soms een behoorlijke wissel trekken op mensen. Volhouden is een kwaliteit van WereldWijd. Om vol te blijven houden moet je soms ook even uitrusten en de zinnen verzetten. De feestdagen zijn daar voor velen van ons een goede gelegenheid voor.

De blik op 2012 is dus nog omfloerst. Gelijktijdig heb ik er het volste vertrouwen in dat wij snel zicht krijgen op uitbreiding van onze zingevende activiteiten. Dat vertrouwen leid ik enerzijds af uit de kwaliteit van de lopende aanvragen van nieuwe projecten. Anderzijds de mooie resultaten die wij het afgelopen jaar weer geboekt hebben. Veel cursisten nemen uiteindelijk tevreden afscheid van ons en delen geregeld hun positieve ervaringen. Staf, bestuur, cursisten en vrijwilligers kunnen terugkijken op succesvolle activiteiten en momenten van betrokkenheid en voldoening.

Ik wil dan ook namens het bestuur iedereen bedanken voor de toewijding aan WereldWijd in 2011.

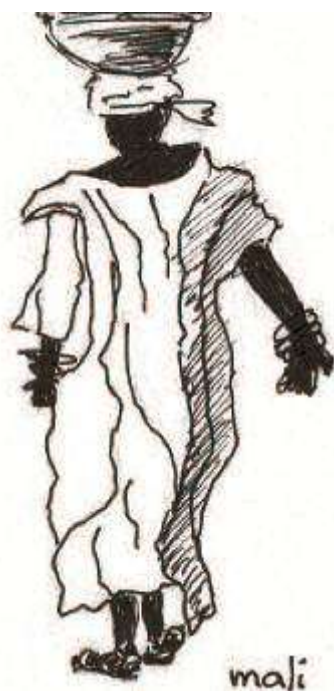
***Voor jullie allen: een  
gezegend kerstfeest en een  
gezonde start van 2012!***

Namens het bestuur van WereldWijd  
Taco Bisscheroux



## In dit nummer

Kerstwens vanuit het bestuur.....	1
De toekomst van WereldWijd.....	3
Tuinbanken te koop.....	3
Fietsvrijwilligers gezocht.....	3
Stand van zaken: DREAMS project.....	4
Taaltest.....	5
In Memoriam Frans Notermans.....	5
Stage.....	5
Een interview met Léon Didderen.....	7
Een ongeluk zit in een klein hoekje.....	7
Welkom aan nieuwe buur.....	7
Nieuwe vrijwilliger: Jo Steinbusch.....	8
Lassen een mannenzaak?.....	8
Ruggespraak.....	9
Oproep voor gastgezinnen.....	10
Inburgering.....	10
Keuken uit.....	10
Leeskring, een nieuw initiatief.....	11
De mooiste tijd van Chris Steeghs.....	12
Effe Lache.....	12
Terugblik afsluiting schooljaar .....	13
Harrie Houben 90 jaar.....	14
Wist u dat?.....	15
Prijsvraag.....	15
In gesprek met Zerrin Oztek.....	16
E-bike actie.....	17
Antwoorden taaltest.....	17
Verhaal: Een asielzoekster.....	18
Rekenles.....	18
Gereedschap gezocht.....	20
Colofon.....	20



# Wereldwijs...

...op het gebied van accountancy en belastingadvies

**KOENEN EN CO**

Accountants en belastingadviseurs

Duitsepoort 13 • Postbus 1722 • 6201 BS Maastricht  
T 043 321 90 80 • F 043 325 36 46  
www.koenenenco.nl

Vestigingen in Heerlen, Maastricht, Panningen,  
Roermond, Sittard, Venlo, Venray en Weert

KOENEN EN CO. PROFESSIONALS MET PERSOONLIJKHEID



## adviesburo jos reubsaet

bouwfysisch en akoestisch onderzoek en advies  
ambachtelijke techniek

St. Franciscusweg 29  
6416 ET Heerlen  
045 571 19 91  
www.josreubsaet.nl

## Gadet Tweewielers

Kasteel Erensteinsstr. 40a  
6222 VH Maastricht  
Tel/Fax: 043-4082283  
email: info@gadet.nl



Batavus



Voor actuele aanbiedingen  
kijk op **www.gadet.nl**

Bel: 043-4082283 voor info over het halen en brengen van reparatiefietsen



## De toekomst van WereldWijd in een envelop: top of nop.....

Voor mijn neus liggen twee dikke enveloppen die ik morgen, dinsdag 29 november, ga versturen naar de "Stuurgroep Vrijwillige Terugkeer" van de Dienst Terugkeer en Vertrek van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

De ene envelop herbergt een subsidieaanvraag aan het Ministerie om volgend jaar het project "WereldTools" voort te kunnen zetten. Iedereen is intussen wel bekend met dit project. De andere envelop bevat een zogenaamde "aanvraag voor een garantstelling voor cofinanciering" ten behoeve van het samenwerkingsproject "WereldTools op Maat" met de stichting Maatwerk bij Terugkeer uit Utrecht. In dit project zullen terugkeerders naar vier Afrikaanse landen gevolgd en ondersteund worden die huiswaarts gekeerd zijn met een kist van WereldTools. Indien dit laatste verzoek gehonoreerd wordt, kunnen we de overige 50% van de benodigde subsidie voor dit nieuwe project aanvragen bij het Europees Terugkeerbonds in Brussel.



In eenvoudig Ekkelders: worden beide verzoeken gehonoreerd mogen we wel een extra flesje wijn ontkurken, want dan kan WereldWijd haar deuren minimaal tot 1 juli 2013 open houden en, als de projecten goed lopen, wellicht zelfs tot 3 jaar na dato.

Krijgen we geen goed nieuws op onze aanvragen, dan is het ergens dit voorjaar klip en klaar: dan wordt het een moeilijke zaak voor WereldWijd. Momenteel is het project Dreams het enige project waarbij WereldWijd personeel in dienst kan houden en dit project loopt op 1 juli 2012 af.

U kunt zich wel voorstellen dat ik morgen met licht trillende handjes de beide enveloppen in de brievenbus zal laten vallen....

Van het project "WereldTools" verwacht ik binnen 8 weken bericht, omtrent het project "WereldTools op Maat" krijgen

we pas midden april een definitieve reactie. Tijd genoeg dus om met ons mee te duimen. Gelukkig heeft, op mijn verzoek, zuster Paula haar zegen gegeven over beide enveloppen, dus we zijn verzekerd van steun van boven. Nu nog de ambtenarij.....  
Ed Peters

## Tuinbanken te koop

In de timmerwerkplaats van Stichting WereldWijd worden voortdurend interessante producten gemaakt. Deze

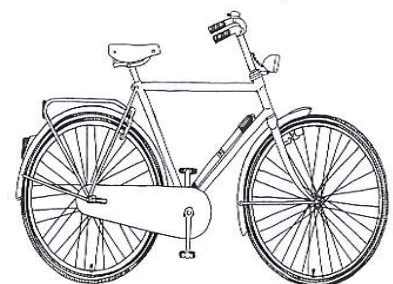


kunnen door liefhebbers tegen kostprijs worden gekocht. Zo is er een zeer mooie tuinbank verkrijgbaar, gemaakt van hardhouten planken op een stalen frame.  
Maten: 120 cm breed bij 60-70 cm diep (voor tot achter).  
Prijzen variëren van € 80 tot € 100,-, afhankelijk van de uitvoering.  
Wie interesse heeft kan zich melden bij WereldWijd. Wees er snel bij!



## Fiets-vrijwilliger gezocht

Wij zijn op zoek naar een vrijwilliger die 2 dagdelen per week instructies wil geven aan een klein groepje autochtone en allochtone deelnemers. Het gaat met name om het bijbrengen van sleutelvaardigheden, eenvoudige fietsreparatie en onderhoud. De fietsen die gerepareerd zijn, worden ter beschikking gesteld aan de doelgroep van WereldWijd. Wij zoeken iemand die ervaring heeft met fietsreparatie c.q. onderhoud en het leuk vindt om met jong volwassenen om te gaan.  
Neem hiervoor contact op met Peter Gillissen of Matje Mattheij



## Stand van zaken: DREAMS project



DREAMS staat voor Durable Integration by Education and Material Support. Met dit project wordt beoogd de drempels van vrijwillige terugkeer voor Alleenstaande Minderjarige Vreemdelingen (AMV) te verlagen door middel van het aanbieden van beroepsgericht onderwijs, deelname aan WereldTools (een kist gevuld met materialen voor betrokkene zelf maar ook voor de familie en omgeving) en ondersteuning in landen van

herkomst door de partnerorganisaties van o.a. Maatwerk bij Terugkeer. Dit project loopt tot juli 2012.

WereldWijd is blij met deze nieuwe uitdaging en heeft de vaste overtuiging dat ook dit project net zo succesvol zal kunnen worden als het project WereldTools. WereldWijd kan een 20 tal jongeren een gefaciliteerd duurzaam terugkeertraject aanbieden.

Sinds de start hebben 59 jongeren kennis gemaakt met het DREAMS project van WereldWijd. Daarvan zijn 22 jongeren gestart met een opleiding. Een jongere is daadwerkelijk teruggekeerd, 11 jongeren zijn om diverse redenen gestopt en op dit moment zijn 11 deelnemers actief met een opleiding; daarvan is een deelnemer actief bezig met terugkeer en gaat een internetcafé beginnen in Irak (zie kader). De opleidingen die gevolgd worden zijn timmeren, lassen, constructie en metaal, elektro, computer hardware en software en de talen Engels en Nederlands (met alfabetisering).

Deelnemers die nu bij ons les hebben zijn voornamelijk afkomstig uit Afghanistan.

Onlangs ontvingen we een e-mail van leerling M. uit Mongolië, dat ze terug is in haar land. We hopen dat we verder van haar horen hoe het met haar gaat. Ze is teruggekeerd zonder gebruik te maken van een kist via WereldTools, maar heeft alleen een laptop meegenomen. Ze mailde dat ze ook graag een naaimachine wilde hebben, omdat ze kleding wilde gaan maken en op de markt verkopen.

A. H. komt uit Iran (met een Arabische achtergrond) en is sinds 2010 in Nederland. Hij is nu net 18 geworden, kreeg een negatieve beschikking en nam in overleg met zijn Iraakse pleegoom het besluit terug te keren

naar Irak. Net voor zijn 18e werd hij bij ons aangemeld door de voogdij-instelling NIDOS. Bij de kennismaking kwam hij bij WereldWijd met het plan om iets te doen met een bakkerij. Hij woont bij zijn pleegoom in het noorden van Nederland. Samen met DT&V (Dienst Terugkeer en Vertrek) is tijdelijke woonruimte voor hem in het AZC in Heerlen geregeld, zodat hij van maandag tot en met donderdag diverse lessen kan volgen. Het plan voor een bakkerij is veranderd; zijn plan is een internetcafé in Irak te starten. De lessen die hij nu volgt zijn allemaal op zijn nieuwe plan gericht: computer hardware, software en taal. Inmiddels heeft A.H. een aantal pc's klaargemaakt om in een kist te doen, daar komen nog flatscreens bij, een professionele printer, andere kantoorbenodigdheden en een generator. Hij werkt nu nog zijn plan uit hoe hij het in Irak gaat aanpakken. We hopen u in de volgende WereldWijzer op de hoogte te kunnen brengen van het vervolg van het verhaal van A.H.



A.H. werkt aan de pc

Matje



## Taaltest

### Test uw spellingskennis

#### A.

- carousel
  - carrousel
  - carroussel
- huis aan huis-blad
  - huis-aan-huis blad
  - huis-aan-huisblad
- gesoekokoed
  - gesudokuud
  - gesudokued
- iegrek
  - i-grec
  - y-grec
- Life optreden
  - Lifeoptreden
  - liveoptreden

#### B. Vergroot uw woordenschat

- alf*
  - acteur van rijpere leeftijd die seksueel aantrekkelijk is voor jonge vrouwen
  - Boze geest
  - Eerste letter van het Griekse alfabet
- cinéast*
  - filmacteur
  - filmproducent
  - filmregisseur
- denunciëren*
  - aankondigen
  - afstand doen van
  - verraden
- palliatief*
  - vergoelijkend
  - ongeneeslijk
  - pijnstillend

#### C. Zoek de fouten

- de verfilming van het eeuwen oude Perzische sprookje was direct een doorslaand succes door de luisterrijke decors en de verrukkelijke oogopslag van de actrice die de prinses in spe vertolkte
- De sultan die zij honderde verhalen opdiste terwijl ze haar ogen bevallig ten hemel hefte, overtuigde bijvoorbeeld door zijn majestieuze uiterlijk

#### D. Extra

*Frank* in *frank en vrij* betekent ook 'vrij'. Hoe noem je zo'n stijlfiguur die bestaat uit twee of meer woorden van dezelfde woordsoort die hetzelfde betekenen?

De antwoorden vindt u op bladzijde 17 van dit nummer



In Memoriam

## Frans Notermans

Jongstleden september hoorde ik dat Frans Notermans, een van onze vrijwilligers, lange jaren actief in de timmerwerkplaats, gestorven is. Hij was al ziek, men wist niet goed wat hij had. Toen ik hem van de zomer een keer tegenkwam, zag hij er erg slecht uit. Hij is in het ziekenhuis gestorven.

Frans was een goede vakman, hij heeft veel mensen geholpen. Ook bij mij thuis heeft hij de laminaatvloer gelegd en die mag gezien worden. Met veel toewijding, zoals we op de foto kunnen zien, gaf hij uitleg aan de jongens op WereldWijd, zoals hij ze noemde. Al zijn gereedschap, wat hij thuis had, gaf hij op een gegeven moment aan het project WereldTools. Hij had het niet meer nodig, zei hij.

Frans is in 2001 bij WereldWijd gestart en is dus 10 jaar aan onze stichting verbonden geweest.

Voor zijn vrouw die nu alleen achterblijft, is het een groot verlies. Vanaf deze plaats wensen wij haar veel sterkte.

Paula

## Stage

Van 5 t/m 15 december komt Sies Dingemans van klas 10C Havo van de Bernard Lievegoed Middelbare school uit Maastricht bij WereldWijd sociale stage lopen.

De sociale stage bestaat uit een voorbereiding (op school) in de week voorafgaand aan de stage.

Tijdens de sociale stage maakt een leerling kennis met het gebied van de samenleving waar mensen die in hoge mate afhankelijk zijn worden verpleegd, verzorgd of begeleid. Voorbeelden van mogelijke stageplekken zijn: een ziekenhuis, verpleeghuis, de gehandicaptenzorg, de kinderopvang, een basisschool, een zorgboerderij, dagopvang voor volwassenen of een activiteitencentrum. De school was heel blij dat WereldWijd ook een stageplek kon bieden. We hopen dat Sies een fijne tijd bij ons heeft.

Matje



## Een interview met Léon Didden

Toen ik een paar weken geleden voor dit interview op WereldWijd wilde uitvinden wie Léon Didden was, werd ik nogal argwanend bekeken door de man in kwestie. Afgelopen maandagmorgen, 14 november, toen “het gesprek” dan eindelijk plaats zou vinden, was Léons eerste vraag dan ook aan mij: “Hoe komt u eigenlijk aan mijn naam”? Ik schoot in de lach en meldde dat Louis Eggerdink, dé man achter de WereldWijzer die aan mij had doorgespeeld. Het was wel duidelijk dat Léon niet stond te springen om iets over zichzelf te vertellen.

Sinds 4 jaar geeft Léon elektrotechniek op WereldWijd. Maar dat is niet altijd zijn werkterrein geweest.

Léon geboren in St. Geertruid groeide op in een gezin van 10 kinderen: 9 jongens en 1 meisje. Moeder was duidelijk het “opperhoofd” en hield de touwtjes strak in handen, ondanks volgens Léon, dat we heel lieve kinderen waren.

Toen hij 10 jaar was begon hij als weekendhulpje bij bakkerij Frans Knapen, een geweldige bakker! Op z'n vijftiende ging hij daar voor vast werken maar gaandeweg bleek dat zijn hart niet bij het bakkersvak lag. Hij gooide het roer om en begon via schriftelijke cursussen een MTS-opleiding te volgen. Hij bleek een wiskundeknobbel te hebben en te beschikken over een goed technisch inzicht. Uiteindelijk kwam hij in de bouw terecht waar hij het schopte tot uitvoerder en hoofdvoerder. Vóór 2002 moesten alle technische tekeningen op papier aangeleverd worden.

Tegenwoordig gaat dat via de computer met het programma “Autocad”, dat ook weer een onderdeel van het werk was, dat je onder de knie moest zien te krijgen.

Léon heeft dit werk altijd met veel plezier gedaan tot hij werd afgekeurd omdat hij overspannen was.



K. krijgt elektroles van Léon Didden

Momenteel zitten er voornamelijk jongeren bij WereldWijd, minderjarige asielzoekers en een aantal Nederlandse jongeren die via een project werkervaring opdoen.

Op mijn vraag of hij in het verleden wel meer met jongeren heeft gewerkt vertelt Léon dat hij juist veel met jongeren te maken heeft gehad via de scouting: “Jong Nederland”. Hij organiseerde spelmiddagen, bosspelen en leidde kampen.

Het is leuk om te merken dat Léon gaandeweg meer loslaat. Zo vertelt hij dat hij veel gevoetbald heeft bij verschillende clubs en nog steeds belangstelling heeft voor de sport. Daarnaast is hij ook een lezer en houdt van de boeken van Mulisch en Claus. Hij was bijvoorbeeld erg enthousiast over één van Claus bekendste boeken: “Het verdriet van België”. Als hobby zit hij ook nog bij Toneelgroep Margraten. Niet dat hij zelf op het podium staat, maar hij timmert wel altijd de decors in elkaar. Een dankbaar werkje, want toneelverenigingen zitten altijd verlegen om decorbouwers

Léon, bedankt voor dit gesprek en ik hoop dat WereldWijd nog lang van je kennis en aandacht voor mensen die een steuntje in de rug nodig hebben kan blijven profiteren.

Thérèse Vriens



## Een ongeluk zit in een klein hoekje



Pierre Francot heeft alles onder controle met leerlingen metaal

Dit ondervond metaaldocent Pierre Francot. Pierre en familie zouden er een leuke dag van maken, een dagje Efteling. De reis per auto naar het pretpark liep voorspoedig. In het park zelf had men genoten van de vele mooie attracties die het park te bieden heeft. Na tussendoor een hapje en een drankje te hebben genomen, ging men met goede moed weer op pad voor de rest van het pretpark. Maar plots, in een moment van onoplettendheid, struikelde Pierre over een klein muurtje. Wat nu, daar lig je dan in een pretpark ver van huis.

De EHBO-post werd bezocht, waar men echter niet veel kon constateren. Pierre bleef echter pijn houden en vond het beter om maar naar Roermond af te reizen, voor een bezoek aan het St.Catherina ziekenhuis. Daar bleek na een scan . . . dat Pierre zijn heup gebroken had! Na een operatie en revalidatie is Pierre alweer zover hersteld, dat hij zijn krukken kan laten staan. Pierre wij hopen dat je weer gauw in staat bent om als docent onze cursisten met raad en daad bij te staan.

## Welkom aan nieuwe buur



Toen in november 2009 zorginstelling Coach –Ster haar deuren opende had niemand het vermoeden dat het van korte duur zou zijn. Nu twee jaar later heeft Stichting WereldWijd weer nieuwe burenen. Zorgbureau Talent, dat nu vijf jaar bestaat, is een zorgbureau dat jongeren met lichte verstandelijke of psychiatrische beperking aan een zinvolle dagbesteding helpt. Onder anderen activiteiten in hun eigen restaurant Talentino in Margraten. Het zijn ook deze jongeren die tijdens het Kerstfeest van WereldWijd de catering verzorgen.

Onbekend is Talent niet bij WereldWijd. Al enige tijd treedt ons opleidingscentrum op als gastheer voor een doelgroep jongeren die in de kantine activiteiten doen zoals knutselen en handenarbeid.

Ook in de Klompenstraat in Eckelrade het bekende 't Klumpke'-voorheen opvangcentrum van asielzoekers heeft Talent een onderkomen dat evenwel uit zijn voegen is gegroeid. Doordat het gebouw naast ons leegstond heeft Talent enkele ruimtes kunnen huren van de nieuwe eigenaar. Stichting WereldWijd is blij met deze nieuwe burenen!



## Nieuwe vrijwilliger: Jo Steinbusch



Hoi mensen!  
Van Louis (Eggerdink) heb ik het verzoek gekregen om mezelf aan jullie voor te stellen in onze "WereldWijzer". Vandaar deze korte introductie van mezelf.

Mijn naam is Jo

Steinbusch, ik ben nu 57 jaar en sinds begin dit jaar als boventallig geworden medewerker van het UWV in Heerlen in de gelegenheid gekomen om als vrijwilliger bij WereldWijd aan de slag te gaan. Toevallig had mijn vrouw Loeke (ik ben getrouwd en heb 2 volwassen dochters die al enige tijd met hun vriend op zichzelf wonen) op TV een programma gezien waarin met name aandacht werd besteed aan het project WereldTools. Zij kent me inmiddels wel een beetje en wist dat WereldWijd als organisatie met de daarbij behorende doelstellingen me zeker zou aanspreken.

Nadat zij mij hierop geattendeerd had heb ik op internet zelf nog de site bekeken. Wat ik daar las sprak me inderdaad aan en zo ben ik bij WereldWijd terechtgekomen. Ik ben vanaf begin dit jaar als vrijwilliger samen met onze Jan Kicken op maandag bezig met het geven van de WORD-cursus.

Ik heb begrepen dat WereldWijd is ontstaan uit activiteiten van de KWJ. Zelf heb ik ook een KWJ-verleden, een gevoel van herkenning kon dus niet uitblijven. Namen, gezichten en de daarbij behorende herinneringen uit die periode passeerden in mijn gedachten de revue.

Helaas ben ik op dit moment niet in staat mijn vrijwilligerswerkzaamheden uit te voeren. Onlangs ben ik geopereerd aan mijn linkerheup en een tweede operatie aan mijn rechterheup vindt binnenkort plaats. Ik hoop dat ik na een niet te lange revalidatieperiode weer bij WereldWijd aan de slag kan.

De ongedwongen sfeer bij WereldWijd en de inzet en betrokkenheid van vaste medewerkers en vrijwilligers



Jo Steinbusch met computer collega Jan Kicken

ervaar ik als zeer positief en stimulerend.

Groetjes en hopelijk tot spoedig!

Jo Steinbusch.

## Lassen een mannenzaak?



Jos met leerling in de laswerkplaats

(Jos is echt geen manwijf...) won ze door haar kennis en inzet al snel het vertrouwen van onze oude rot in het vak Harry en al snel vormden ze een goed functionerend team. Ook de cursisten accepteerden Jos al snel daar ze zich met man en macht inzet om hen iets te leren. In veel culturen is lassen een mannenzaak, maar dus niet meer bij WereldWijd. Jos, man, je bent een echte aanwinst!

Ed Peters



### Man bijt hond op het Pieterpad

Het tv-programma Man bijt hond wandelde het Pieterpad.

Wandelnet.nl

#### 'App zorgt dat lezer later een leesbril nodig heeft'

Een nieuwe app voor smartphones zou ervoor kunnen zorgen dat mensen die de app gebruiken, later een leesbril nodig hebben dan wanneer ze dat niet zouden doen.

Volkskrant.nl

De onderzoekers en bergers van de Amerikaanse firma Odyssey Marine Exploration Incorporated hebben in opdracht van de Britse regering een schat op de zeebodem gevonden.

Nu.nl



Maandag in beeld  
Met vandaag onder meer: enorme schade na Duitse hagelbui en een concert van Rowwen Heze.

Nu.nl



Noordwijkerhout geeft gul en doneert hier een mevrouw in de boodschappenkar bij de Albert Heijn

Noordwijkerhouts Weekblad

*De grootste partij was al enige decennia de katholieke KVP die een flinke vinger in de pap had te brokkelen.*

Kringnieuws

#### Hondentrapveldje

Als het aan Wil Rausch ligt, komt er een hondenspeelweide in de Dichterswijk.

AD

#### Plastic vissen voor schonere grachten

Op donderdag 22 september organiseerde GroenLinks Leiden voor de tweede maal een schoonmaakactie op de Leidse grachten. (...) Met vier elektrische bootjes én de schoonmaakboot van de gemeente en voorzien van schepnetten en prikstokken gingen de raadsleden en vrijwilligers op pad om plastic en andere troep uit het water te vissen.

Leids Nieuwsblad

#### Speciale oorkonde gehakt voor Keur- slager Piet Mutsaers

Het rundergehakt en halfom-half gehakt van Keur- slager Piet Mutsaers uit Rijen is gewaar- deerd met een officiële oorkonde.

Weekblad Galze en Rijen



Uitzicht vanaf het terras van Buitengoed Slavante over de Maas en een deel van Maastricht Oost.

Weekend Gezet

**Sinds het Lissabon- akkoord van 2000 staat het simuleren van een leven lang leren in de belang- stelling.**

PrimaOnderwijs.nl

**Regelmatig dagelijks traplopen reduceert de kans op overlijden met 15%.**

Website Traploopleek

## Oproep voor gastgezinnen

**Nidos zoekt opvanggezinnen voor  
alleenstaande minderjarige asielzoekers**

**Nidos 寻找收容家庭  
针对单身未成年庇护申请人**

**Nidos recherche des familles d'accueil pour  
demandeurs d'asile mineurs non accompagnés**

**نید و س در جستجوی خانواده های پد یرند ه  
برای پناهجویان خردسال بی سرپرست است**

**Nidos Waxay raadineysaa reero masuul ka noqda korinta iyo  
xanaaneynta caruurta ama da'yarta qaxootiga, ee waalid la'aanta ha**

**Nidos is looking for foster families  
for minor asylum seekers**

**عن عائلات ن و س Nidos و س الاستقبال ليعرض  
مركزه للاجئين عن العائلات التي تستوي الأمر بجمعهم**

**Nidos procura familias de acolhimento para  
requerentes de asilo menores desacompanhados**

# GASTGEZIN GEZOCHT

Voor het DREAMS project is WereldWijd samen met NIDOS, de voorgedij instelling voor Alleenstaande Minderjarige Vreemdelingen (AMV's, voorheen AMA's) op zoek naar gastgezinnen in de buurt van WereldWijd om tijdelijk opvang te bieden aan jonge asielzoekers die bij WereldWijd opleiding volgen. Het mag ook buiten Maastricht, als het maar goed bereikbaar is met openbaar vervoer.

Opgeven kan via WereldWijd [wwijd@xs4all.nl](mailto:wwijd@xs4all.nl), vragen naar Matje Mattheij. Tel. 043-4083122.

## Inburgering

Hallo mensen van WereldWijd!  
Ik ben Kazjal Omar. Sinds meer dan een jaar werk ik elke dinsdag in de kantine van WereldWijd.  
Ik kom dan samen met mijn man (Hama Babani van WereldTools red.). Daar help ik met soep maken en broodjes smeren. Ik maak ook koffie.  
Door dit werk heb ik veel contact met andere mensen. Dat is goed voor mijn inburgering!  
Groetjes! Kazjal



## Keuken uit . . . .

**Sòpi di Pampuna, Antilliaanse pompoensoep** een recept van Wesley Haard.

*Ingrediënten voor zes  
personen:*

- 500 g pompoen,
- zout en peper naar smaak,
- 100 g boter,
- 1 liter melk,
- wat platte peterselie, grof gesneden,
- 250 g ontzoute, malsgekookt pekelvlees (karnisa)
- of 100 g rauwe ham.



*Bereiding*

De pompoen schillen, in stukjes snijden en bestrooien met zout en peper. De boter in een pan laten smelten en de stukjes pompoen hierin ongeveer 10 minuten laten smoren. Hierbij een halve liter melk schenken, het deksel erop doen en 50 minuten op een zacht vuurtje laten koken. Klop dan de pompoen los met een houten lepel of met een mixer, voeg de rest van de melk erbij, de peterselie en het pekelvlees of de ham toevoegen en nog 5 minuten laten koken. Ook lekker vegetarisch zonder vlees. Heerlijk met geroosterd brood!



## Leeskring, een nieuw initiatief



v.l.n.r.: Wil Broekhart, Lia Speth, Siny Kerkhof, Oegeline Kars

Op het laatste uitstapje van de groep docenten Nederlands van WereldWijd kwamen we tot de conclusie, dat het toch echt jammer was dat we zo weinig contact met elkaar hadden. We vonden het heerlijk om weer eens allemaal samen te zijn. Aan verhalen geen gebrek.

Siny Kerkhof kwam toen op het lumineuze idee om daar iets aan te doen. Ze stelde voor om een leesclub te beginnen. Er waren direct al ongeveer acht enthousiastelingen die meteen besloten mee te doen.

Siny stelde een datum en tijd vast en stelde al een boek voor om mee te beginnen. We kregen twee maanden de tijd om ons in het boek te verdiepen. Bij de eerste bijeenkomst bleek al meteen dat de reacties heel verschillend waren. Siny liet eerst iedereen zijn of haar mening geven over het boek en daarna ontspoon er zich een levendige discussie. Siny had voor iedereen nog enkele recensies. Daarna werd er nog gesproken over het volgende boek dat we zouden bespreken. Er werd nog een nieuwe datum afgesproken. Nadat we nog wat gedronken hadden ging iedereen weer, vol goede moed om aan een nieuw boek te beginnen, huiswaarts.

Zo zijn we nog enkele keren bij elkaar geweest en steeds werd er over de verschillende meningen stevig

gediscussieerd. We vinden het een heel prettige manier om met literatuur bezig te zijn en zo ook nog contact met WereldWijd en ook met elkaar te hebben. Bedankt Siny voor dit leuke initiatief en alle deskundigheid en tijd die je er in steekt om de bijeenkomst voor ons zo interessant te maken.

Lia Speth



Nog twee lees- en taaldeskundigen: Thérèse Vriens en Imke Abma



## Mooiste tijd

Als hij het over computeren heeft, bewandelt hij graag even een zijstraatje. Dat straatje leidt naar het nabije Eckelrade waar Stichting WereldWijd zich inzet om asielzoekers een opleiding te laten volgen. "Ik heb zestien jaar lang vrijwilligerswerk in het centrum gedaan. Ik gaf er computerles. Toen ze mij jaren geleden vroegen dit te gaan doen, dacht ik: dat is echt niks voor mij. Ik ben toch eens gaan kijken en zoals gezegd: ik ben er zestien jaar blijven hangen. Zo'n mooie tijd heb ik met en tussen de mensen gehad, onvoorstelbaar. Dat was de mooiste tijd van mijn leven."

Citaat van oud-vrijwilliger Chris Steeghs in het maandblad De Sleutel.



Chris Steeghs in de computerles: good old times

## Effe Lache

### Vastgeklemd

Een man ging zijn buurman om hulp vragen om een bank te verplaatsen, die in de deuropening zat vastgeklemd.

Ze trokken en duwden tot ze er bij neer vielen, maar de bank kwam geen millimeter verder.

'Stop maar', pufte de man tenslotte.

'Verspilde moeite. We krijgen dat ding toch nooit naar binnen.'

Zijn buurman keek hem stomverbaasd aan.

'Naar binnen....?', stamelde hij.



### Leuk

Toen mijn broer voor het eerst een avond bij zijn vriendinnetje op bezoek zou gaan, was hij erg gespannen.

Om elf uur kwam hij thuis.

'Hoe is het gegaan?', vroeg mijn moeder.

'Weet je mam', zei hij opgetogen, 'ik denk dat haar ouders me echt heel leuk vinden.'

Haar vader heeft me wel drie keer aangeboden om me naar huis te brengen



## Terugblik afsluiting schooljaar 2010 – 2011 met Pierre Cnoops

6 juli was de dag bij Stichting WereldWijd waar traditiegetrouw de afsluiting plaats vond van het schooljaar. Daarbij hoort ook steevast de jaarlijks terugkomende barbecue. Peter Gillissen had zich weer de moeite genomen om ca. 100 gasten aan de barbecuetafels te krijgen. Voor de liefhebbers was er eerst in de omgeving van 'Ikkeldur' een wandeltocht van 5 km. uitgezet. Een twintigtal volhouders liep de tocht mee en uit.



Rechts Pierre Cnoops krijgt meerdere malen de lachers op zijn hand

Na hun binnenkomst konden de vrijwilligers met z'n

allen gaan genieten van een drankje en de smakvolle gerechten van de barbecue. Tot dat moment waren de weergoden ons goed gezind geweest, maar na enige tijd begon het flink te regenen. WereldWijd zou Wereld Wijd niet zijn als men daar niet op voorbereid is. Er was

gezorgd voor een tent zodat iedereen droog zijn gegrild kippenpootje, een worstje of andere lekkere dingen kon nuttigen. **Tijd voor entertainment.** Om het geheel extra luister bij te zetten had Peter Gillissen het idee opgevat om iemand uit te nodigen die deze middag voor iets extra's kon zorgen. Het was niemand minder dan



Coördinator Peter Gillissen geniet van de gezelligheid

'buutereedner' Pierre Cnoops, die op onze

uitnodiging gaarne bereid was om voor onze vrijwilligers op te treden. Voordat Pierre Cnoops aan zijn 'buut' begon had hij eerst een rondleiding gehad door ons opleidingscentrum. Daarbij liet hij zich goed informeren over wat er zoal gedaan werd door de vrijwilligers, die hij overigens hoog in het vaandel

had staan. Zodoende kon hij inspelen op actuele zaken die zich op dat moment afspeelden bij WereldWijd. Gebruikelijk als altijd met zijn grappen schuwde hij niet om naam en toenaam te noemen en kreeg hij al snel meerdere malen de lachers op zijn hand. Het bleek een gouden greep te zijn om de winnaar van de 'Gouden Narrenkap 1966' en vele andere onderscheidingen, naar Eckelrade te halen.

Al met al werd het op deze manier een zeer geslaagde middag.



Een geslaagde middag met vrijwilligers van WereldWijd



## Harrie Houben, oud-medewerker van WereldWijd, 90 jaar!



Harrie Houben ontvangt een mooie foto van WereldWijd (Foto: H. Heusschen)

30 september jl. werd de heer Harrie Houben 90 jaar. Een groot feest werd er gehouden in het verzorgingstehuis La Valence in Maastricht, waarvoor ook alle vrienden van de WereldWijd-tijd waren uitgenodigd.

Niet alleen zij waren aanwezig, maar ook een groot aantal niet genodigden van WereldWijd, die Harrie kwamen feliciteren. Het geeft aan dat er ook nog na zoveel jaar een goede band is met de oud-WereldWijders van toen en nu. Harrie had in de beginjaren van WereldWijd de leiding over de fietswerkplaats, waar in enkele jaren tijd, honderden fietsen werden opgeknapt die werden opgestuurd voor hergebruik in derde wereldlanden. Hij werd als gediplomeerd fietsmaker met al zijn ervaring de 'Nestor' van de groep genoemd.

Tijdens het verjaardagsfeest werden oude herinneringen opgehaald met zijn oud-collega's, waarbij ook de partners aanwezig waren.

Het was 1997 toen de fietsenwerkplaats noodgedwongen werd opgeheven. In elf jaar tijd was de werkplaats uitgegroeid tot

een goed toegeruste reparatie- en montagewerkplaats.

In het jaar 1986, toen Harrie Houben begon, was de fietsenwerkplaats een 'knutselruimte', zoals Harrie het toen noemde, zonder enige uitrusting.

Noemenswaardig is dat bij het stoppen van de productie de teller op 5000 (!) fietsen stond. Harrie Houben ontving in 1994 de vrijwilligersprijs van Maastricht.

De rijwielherstellersgroep bestond uit een achttal mannen, die niet alleen binnen, maar ook buiten de werkplaats een goede verstandhouding hadden en nog hebben met elkaar. Bij het afscheid van deze groep herstellende, tijdens de afsluiting van het schooljaar 1996 – 1997, zei de toenmalige voorzitter Cecile aan de Stegge dat ze het heel spijtig vond, dat het voor hen nu was afgelopen, na alles wat de groep voor WereldWijd gedaan had. Het toenmalig bestuur zou alles in het werk stellen om voor deze groep vrienden elders een passende werkkring te vinden.

In haar speech vertelde Cecile ook dat ze de groep als zodanig altijd verbonden wilde laten blijven aan WereldWijd. En dat het team van fietsmakers daarom bij bijzondere gelegenheden (bijv. de jaarlijkse barbecue en de kerstmiddag) steeds zou worden uitgenodigd.

Nu, in het jaar 2011, zijn we inmiddels 14 jaar verder, en worden nog steeds de voormalige rijwielherstellers bij alle gelegenheden door Stichting WereldWijd uitgenodigd. Ook Harrie is daarbij altijd aanwezig. Deze uitnodigingen worden door allen zeer gewaardeerd.



Harrie Houben en Louis Eggerdink. (Foto: H. Heusschen)



## Wist u dat.....?



- ⇒ Anita, de partner van Peter Gillissen, op 11-11-11 jarig is geweest?
- ⇒ zij 5 x 11 jaar is geworden?
- ⇒ de redactie heeft gehoord dat zij om 11.11 uur het levenslicht zag?
- ⇒ op 11-11-11 het carnaval is begonnen?
- ⇒ 2011 het Europees jaar van het vrijwilligerswerk is?
- ⇒ 7 december de dag is waarop in Nederland elk jaar de Internationale Vrijwilligersdag wordt gevierd?
- ⇒ 10 december Mensenrechtendag is?
- ⇒ er weer twee leerlingen in december lasexamen gaan doen ?
- ⇒ de vrijwilligers van de fietswerkplaats, na het opheffen hiervan, altijd bij WereldWijd betrokken zijn gebleven?
- ⇒ ze steeds twee keer per jaar met zijn allen hebben deelgenomen aan de jaarlijkse zomerbarbecue en de kerstmiddag?
- ⇒ ze dat zo leuk vonden dat ze drie jaar geleden een mooie plant hebben geschonken aan de WereldWijd-medewerkers?
- ⇒ U op de foto hiernaast kunt zien dat deze plant zich al die tijd heel goed thuis heeft gevoeld en mooi is uitgegroeid?
- ⇒ vrijwilliger Walter Schobesberger dit jaar voor de kerst attentie heeft gezorgd. Hij is een eigen zaak begonnen in het vervaardigen van houten spelletjes.



De plant met zijn verzorger, Huub Weijers



Walter Schobesberger met "Ortenburger Spiele"

**Ortenburger Spiele**  
Gezelschapspellen en Geduldspellen uit Hout  
Walter Schobesberger  
Pr. Christina Straat 42 6271CA Gulpen  
Tel. 043 450 2379 [schobesberger@home.nl](mailto:schobesberger@home.nl)  
[www.ortenburgerspiele.nl](http://www.ortenburgerspiele.nl)

## Prijsvraag

Onlangs signaleerden we in de buurt van het computerlokaal dit leuke jonge kereltje. Hij was erg onder de indruk van het beeldscherm. Misschien wilde hij ook al computerlessen volgen, maar hij durfde het niet te zeggen.

Wie weet wie dit is en van wie hij de zoon is, kan een lekkere fles wijn verdienen! Oplossing doorgeven aan de redactie! Bij meerdere goede inzendingen wordt de fles wijn onder de goede inzenders verloot.



## In gesprek met Zerrin Oztek

Maastricht , vrijdag 11/11/11

Als Zerrin in 2005 met haar twee kinderen In Maastricht komt wonen is ze vast besloten een studie te gaan doen, daar droomt ze al lang van en nu wil ze haar kans grijpen. Maar..., dan moet ze wel eerst de Nederlandse taal machtig zijn, de eerste stap op weg naar haar doel. Haar kinderen zijn nog klein, anderhalf jaar en 5 jaar, waar een wil is is een weg en die wordt door Zerrin naarstig gezocht en gevonden in, u hebt het vast al geraden, Eckelrade, Stichting WereldWijd. Het begin van haar droom, een lange weg is nog te gaan.

Het is een vrolijke boel als Thérèse en ik bij Zerrin aankomen. De kinderen, nu 6 en 10 jaar, zijn een experiment met bellenblazen aan 't uitvoeren. Met rietjes blazen ze in zeepsop op een presenteerblad zodat er een prachtige taart ontstaat die helaas als een zeepbel uit elkaar spat. Tja, dat is het lot van zo'n bel! Thérèse neemt Erescan en Zeynep mee voor een wandeling zodat wij met ons gesprek kunnen beginnen. Het is alweer een paar jaar geleden dat ik Zerrin nog gezien heb en nu wil ik graag alles weten, hoe het met haar gaat en of en hoe ze haar doel bereikt heeft. Siny is ook belangstellend en hoopt op een stukje voor de WereldWijzer. Dus Zerrin, steek van wal .

Zerrin vertelt: "In januari 2006 kon ik een cursus gaan volgen bij WereldWijd. Dat had wel wat voeten in de aarde, hoe moest ik alles regelen, vooral met de kinderen, maar het is gelukt. Ik kwam terecht in een kleine, leuke groep met drie verschillende leerkrachten, Thérèse, Gilles en Henk. Zij gaven Nederlandse taallessen. 's Middags kregen wij computerlessen bij Paula en Chris, dat was helemaal nieuw voor mij, ik leerde zo met een computer om te gaan, echt belangrijk voor later. De Nederlandse taal is zeker niet gemakkelijk en ik begreep maar al te goed dat ik moest zorgen altijd aanwezig te zijn. Gelukkig konden mijn kinderen naar de opvang, wel een eind bij mij vandaan zodat ik even na zevenen 's morgens met hen moest vertrekken naar de bushalte. Als zij op de plaats van bestemming waren moest ik snel de bus naar het station nemen waar de WereldWijd-bus met chauffeur Wiel al te wachten stond. Een heel gedoe, maar als je iets heel graag wilt bereiken lukt het ook. En ik hield van de lessen, de leraren waren zo vriendelijk, de groep klein zodat je altijd iets kon vragen als het nodig was en daardoor veel kon leren, de pauzes in de kantine met een kopje koffie, ja, ik had daar een prettige tijd ook al moest ik er veel voor doen. Want kwam ik 's avonds om 6 uur thuis dan was het eten koken, eten, Enescan en Zeynep in bed en huiswerk maken. Spijt? Nee, dat had ik nooit, het was heerlijk om zo bezig te zijn. Het resultaat? Niveau 3 glansrijk gehaald.

Wat nu? Mijn Nederlands was nog niet volmaakt maar voldoende om een studie te beginnen. Ik was bang dat de gemeente zou zeggen dat ik aan het werk moest, maar ik wilde eerst studeren. Wat waren de mogelijkheden voor mij? Welke studie moest ik kiezen? Eerst maar eens met Siny praten. Helaas, zij kon natuurlijk ook geen kant en klare oplossing uit haar hoge hoed toveren. En toen?...

Ed zocht mij op om eens te praten. Hij had wel een heel bijzondere boodschap. Een goede bekende van WereldWijd had aangeboden een ijverige student te helpen met de financiering van een studie. Frans en Ed hadden mij uitgekozen voor dit project. Juist op het goede moment bleek er een oplossing voor het grijpen. Hoe ik me toen voelde kan ik niet goed uitleggen, trots en blij omdat ik was uitgekozen, onzeker hoe het verder zou gaan en erg gelukkig dat mijn wens waargemaakt kon worden.

Een nieuwe episode brak aan. Mijn reddende engel kwam naar school om kennis met mij te maken en we bekeken samen wat voor mij het beste en mogelijke zou kunnen zijn, ook rekening houdend met de kinderen. Het liefst wilde ik verpleegkunde studeren, maar gezien de onregelmatige werktijden niet wenselijk. In de krant zag ik iets over de opleiding voor doktersassistente, dat leek me heel geschikt en samen vonden we er een goede oplossing voor. De dagopleiding was te problematisch, maar een schriftelijke cursus leek een goede manier. En zo werd besloten. Overdag kon ik stagelopen en studeren als de kinderen naar school of opvang waren. Daarbij werd ik twee keer per week overdag door de initiatiefneemster geholpen. Een keer per week 's avonds kwam Thérèse mij helpen, al die hulp had ik wel nodig want het was voor mij een moeilijke opleiding, er waren zoveel medische termen en vreemde woorden waar ik nog nooit van gehoord had. Maandelijks moest ik examen doen in Leiden, gelukkig kon Thérèse dan de kinderen opvangen. Stages heb ik gedaan bij een psychiater en een dokter in de homeopathie, ik werkte hard want ik wilde geen tijd verliezen. Na de basis en doorstroomopleiding moest ik



nog meer stages doen, met leuke en minder leuke ervaringen. Om de examens te kunnen doen moest ik ook nog Engels leren. Het was flink aanpoten maar, mede door de hulp die ik kreeg ben ik nu doktersassistente en heb een leuke baan bij een dermatoloog. Ook met de kinderen gaat het goed, zowel op school als thuis. Mijn droom van 6 jaar geleden is helemaal uitgekomen”.

Dit was het verhaal van Zerrin. Het gezegde: “De aanhouder wint” is hier zeker van toepassing. Dank je wel Zerrin, fijn dat je mij wilde ontvangen om ons te vertellen over je wedervaren. We wensen je verder nog veel succes met je leuke gezinnetje en je werk.

Louise Vonk

## WereldWijd doet mee met E-bike actie



Sinds november heeft WereldWijd zich aangesloten bij de Maastricht-Bereikbaar E-bike Actie. Via deze actie kun je bij een van de deelnemende rijwielhandelaren een fiets met korting aanschaffen (en korting op de verzekering) en er is kans om na aanschaf het aankoopbedrag terug te winnen. Wie altijd met de auto naar het werk gaat, zal niet snel nadenken over aantrekkelijke alternatieven. Of toch? Ga voor een E-bike testrit naar een van de deelnemende rijwielhandelaren. Zo komt u misschien tot de conclusie dat de E-bike een leuk, snel en handig alternatief kan zijn voor de auto.

Een E-bike is een fiets met elektrische trapondersteuning, waarmee je sneller dan met een gewone fiets kunt. Bovendien biedt een E-bike nét dat beetje extra voor als u tegenwind heeft of een heuvel op moet. Het Programmabureau Maastricht-Bereikbaar en WereldWijd bieden u graag de mogelijkheid om gebruik te maken van deze E-bike Actie. Medewerkers van WereldWijd (en zeker ook vrijwilligers!) kunnen met 10% korting een E-bike aanschaffen. Daarnaast heeft u recht op 2 jaar gratis onderhoud, 2 jaar gratis software-updates en gratis haal- en brengservice.



**MAASTRICHT-BEREIKBAAR.nl**  
SLIM WERKEN SLIM REIZEN

Meer informatie over de Maastricht-Bereikbaar E-Bike Actie? Kijk op <http://www.maastricht-bereikbaar.nl/ebike>

## Antwoorden taaltest . . . .

(zie pagina 5)

### A. Test uw spellingskennis

1. b. carrousel
2. c. huis-aan-huisblad
3. b. gesudokuud ( Van Dale: gesudokud)
4. b. i-grec
5. c. liveoptreden

### B. Vergroot uw woordenschat

1. b. Boze geest
2. c. filmregisseur
3. c. verraden
4. c. pijnstillend

### C. Zoek de fouten

1. *Eeuwenoude, luisterrijke*
2. *Honderden, hief, bij voorbaat, majestueuze*

### D. Extra

*Frank en vrij* is een tautologie, net als *wis en waarachtig, pracht en praal en enkel en alleen*. Deze stijlfiguur wordt vaak verward met het pleonasme, maar dát bevat verschillende woordsoorten, waarvan er een overbodig is of lijkt, bijvoorbeeld *hout boomstam*.



## Een asielzoekster

In de jaren negentig van de vorige eeuw heb ik Nederlandse les gegeven aan asielzoekers op het AZC Landsrade. Dit viel niet mee, want de ene dag kwamen er veertien mensen naar de les, de volgende week waren er nog maar twee. Hierdoor kon je niet volgens een bepaalde structuur werken. Daarom nam ik iedere keer maar een onderwerp, dat de mensen aansprak.

Een meisje, een Joegoslavische, Forica Dominica genaamd kwam iedere keer naar de les. Soms had ze haar zoontje van acht, Wladimir, bij zich. Dit gebeurde alleen als deze geen school had. Zij is moeten vluchten omdat zij islamitisch was, terwijl haar man christen was. Via allerlei omwegen en corrupte 'helpers' is zij in Nederland terecht gekomen. Zij heeft eerst in het AZC Hoogeveen gewoond, waarna zij overgeplaatst werd naar AZC Landsrade.

Ik kreeg medelijden met haar en hielp haar in mei 1996 om een brief naar de koningin te schrijven. Of dit geholpen heeft weet ik niet, maar in juni kreeg zij bericht, dat zij een woning kreeg in Maastricht. Mijn vrouw en ik hebben haar toen zo veel mogelijk geholpen. Wij waren sinds een paar maanden samen gaan wonen, terwijl wij van te voren ieder een eigen woning hadden. Hierdoor hebben wij haar kunnen helpen met meubels en andere dingen die wij dubbel hadden. Hierdoor kon zij zich samen met het geld wat ze van de sociale dienst had gekregen fatsoenlijk inrichten.

Toen zij naar hier kwam, had zij in Joegoslavië nog een zoon van 15 jaar, Mladic genaamd, moeten achterlaten. Dit deed haar veel pijn. Na een lange strijd via de ambassade in Brussel lukte het haar om ook deze naar Nederland te krijgen. Een probleem was echter, dat zij en haar zoon Wladimir asiel hadden gekregen in Nederland,

waardoor zij een Nederlands paspoort hadden, maar Mladic nog niet. Dit betekende, dat zij zich samen nog niet echt vrij konden bewegen. Na enkele jaren lukte het haar ook om voor haar oudste zoon asiel in Nederland te krijgen.

Zij heeft vanaf het begin geprobeerd om zich aan de Nederlandse cultuur aan te passen. Zij is op verschillende plaatsen in het huishouden gaan werken, waardoor ze ook wat kon sparen. Ze kreeg een relatie met haar buurman. Deze was echter niet van lange duur. Deze man was niet van de goede soort en maakte misbruik van haar. Gelukkig zag zij dit op tijd in en maakte hieraan een einde. Op een gegeven moment heeft zij haar rijbewijs gehaald. Zij had toen ook genoeg geld gespaard om een auto te kunnen kopen. Hiermee gaat ze nu geregeld naar het tegenwoordige Bosnië om haar familie op te zoeken. Haar oudste zoon kreeg in eerste instantie gelegenheid om een opleiding te volgen voor automonteur. Toen hij een stageplaats zocht kreeg

hij geen hulp van de school en kwam daardoor nergens terecht. Hij is toen gestopt met deze opleiding. Tegenwoordig heeft hij een leuke baan gevonden en heeft sinds enkele maanden een eigen woning gekregen. Haar jongste zoon heeft een administratieve opleiding gevolgd. Dit was echter geen succes. Hij wilde een opleiding in de sport volgen. Daar is echter moeilijk aan te komen. Hij heeft ook een baantje, maar woont nog steeds bij zijn moeder.

Deze doet momenteel allerlei sociaal werk, zoals helpen in een crèche. Zij heeft hier in Nederland ondertussen de draai gevonden en voelt zich een Nederlandse. Wij hebben nog geregeld contact met haar. Zij is ons nog steeds dankbaar.

Piet Hegger



## Rekenles

Siny Kerkhof is onze spin in het web als het gaat om coördineren en plannen van de taal en rekenlessen. De groep vrijwilligers van Siny's taalteam geeft Engels, Nederlands, alfabetiseringslessen en ook rekenen. Op deze foto zie je Siny in de weer met leerling R. Als onderdeel van de rekenles geeft ze aanwijzingen om uit te leggen wat verhoudingen zijn.



Siny Kerkhof geeft aanwijzingen



# Jos Bogman dé Ford dealer bij u in de regio!

Kijk voor meer informatie en alle aanbiedingen op  
[www.ford-josbogman.nl](http://www.ford-josbogman.nl)



## Kom langs en profiteer!

**Jos Bogman** 

<b>Beek</b>	Weth. Sangerstraat 7	tel.: 046-4375353
<b>Kerkrade</b>	Hamstraat 70	tel.: 045-5423030
<b>Maastricht</b>	Molensingel 11	tel.: 043-3616666
<b>Heerlen</b>	Breukerweg 201	tel.: 045-5232030



## Stichting HARAMBEE

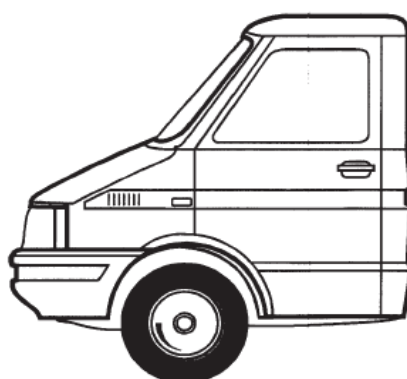
Schoolgeld voor beroepsopleiding  
van jongeren in Kenia

Rek. nr. 114564574

[harambee@live.nl](mailto:harambee@live.nl)

tel. 06-20833587

[www.harambee.info](http://www.harambee.info)



**JENNEKENS**  
ASTECHNIEK  
© 043 - 3520707  
MAASTRICHT

- VERKOOP
- VERHUUR
- REPARATIES
- ONDERHOUD

LAS & SNIJTECHNIEK - AFZUIGINSTALLATIES - MACHINES  
GEREEDSCHAPPEN - TECHNISCHE GASSEN

WITHUISVELD 36

6226 NV MAASTRICHT

043 - 3520707



## Gereedschap gezocht



Wij zijn voortdurend op zoek naar materialen, gereedschap en kleine machines; tweedehands of nieuw. Als u er een nieuwe bestemming aan wilt geven: bel of mail ons!  
Bijvoorbeeld: slijpmachines, boormachines, timmerspullen, handgereedschappen, elektromaterialen, naaimachines, computers (minimaal pentium-4), laptops, printers kantoorpullen. Ook: fietsgereedschap, keukengerei, een klein kopieerapparaat, beamer, scanner, router, lasapparatuur, microfoon etc. etc.



## Colofon

Redactie: Louis Eggerdink,  
Huub Weijers  
Peter Gillissen  
Opmaak: Matje Mattheij

Foto's: Stichting WereldWijd  
(tenzij anders vermeld)  
Kersttekeningen:  
Timu, Sies & Eef Dingemans

Oplage: 300 exemplaren

Artikelen waarbij geen auteursnaam staat vermeld komen van de redactie.

Adres: Stichting WereldWijd  
Klompstraat 1a  
6251 NE Eckelrade  
Tel: 043-4083122  
Fax: 043-4083574  
Mail: [wwijd@xs4all.nl](mailto:wwijd@xs4all.nl)  
[www.stichtingWereldWijd.nl](http://www.stichtingWereldWijd.nl)

## Giften:

Een donatie voor de WereldWijzer is altijd welkom op Postbank nr. 4808634, t.n.v. WereldWijd te Eckelrade.

**Bij voorbaat dank!**

